

bewertung bilingual

Beitrag von „CKR“ vom 28. Mai 2008 20:28

Das lässt sich so leicht gar nicht beantworten. Die Bundesländer haben da unterschiedliche Regelungen. In Rheinland-Pfalz wird die Sprache berücksichtigt, in Niedersachsen nicht, etc. Und dann gehen unterschiedliche Lehrer auch noch unterschiedlich vor. Da du ein bilinguales Modul machst, würde ich da zurückhaltend sein (ich gehe mal davon aus, dass deine SuS bilingualen Unterricht sonst nicht kennen).

Du könntest es so machen, dass fachsprachliche Fehler auf jeden Fall gewertet werden, da die Sus die Fachsprache ja auch im muttersprachlichen Unterricht lernen müssten. Allgemeinsprachliche Fehler aber vernachlässigt werden. Schwierig ist dann der Bereich, wo die allgemeinsprachlichen Fehler das Verständnis des Inhalts ver- oder behindern. Ich habe es in meinen bilingualen Examensarbeitsmodul so gemacht, dass ich es den SuS in der [Klassenarbeit](#) freigestellt habe, in welcher Sprache sie antworten. Ich habe dann aber bei Beantwortung auf Englisch Zusatzpunkte (Sprachpunkte) vergeben. Diese Strategie habe ich aus einem Artikel übernommen.

Gruß